

С. В. Халили-Квасова (Минск)

**ЛЕКСИЧЕСКАЯ СОЧЕТАЕМОСТЬ ИМЕН ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ,
ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ВНЕШНОСТЬ ЧЕЛОВЕКА,
В РУССКОМ И БЕЛОРУССКОМ ЯЗЫКАХ**

Сочетаемость – конкретная реализация в речи потенциальной способности слова вступать в связь с другими номинативными единицами языка на основе своего лексического значения и грамматических характеристик. В конкретных актах коммуникации все виды сочетаемости (лексическая, стилистическая, грамматическая, или синтаксическая) органически взаимосвязаны.

Так, номинативные единицы, характеризующие внешность человека, как и иные прилагательные, синтаксически подчинены существительному, в данном случае обозначающему носителя признака, и связаны с ним атрибутивной и предикативной связью. В семантическом плане имена прилагательные также «включаются в сферу обозначения предметов или явлений через взаимодействие с существительными, обозначающими денотативную область, характеризующую соответствующим признаком» [1, с. 200]

В бинарных подчинительных сочетаниях [4] имен прилагательных, характеризующих внешность человека, и существительных, указывающих на носителя данного признака, основой семантического согласования является наличие в значении номинативных единиц «архисемы, выраженной существительными *тело, телосложение, фигура, возраст, параметрические характеристики, лицо и иные атрибуты наружности*» и «лимитирующей семы ('о человеке') – ограничительного компонента, посредством которого в семемах прилагательных закреплен круг референтов, соотносящихся с определенным признаком по логике вещей» [2, с. 9].

Таким образом, имена прилагательные, характеризующие внешность человека по отдельным атрибутам его наружности, в обоих близкородственных языках сочетаются с существительными – репрезентантами той или иной микрогруппы. Ряд номинативных единиц может также сочетаться с существительными, называющими другие атрибуты внешности (чаще всего с гипонимами или гиперонимами по отношению к атрибуту, в микрогруппу которого входит рассматрива-

емая лексическая единица). Кроме того, параметрические прилагательные, характеризующие тот или иной атрибут наружности, а также прилагательные, указывающие на физическое состояние или обозначающие цвет (например, цвет глаз, волос, кожных покровов) атрибута внешности, как правило, сочетаются с именами существительными, в значении которых присутствует сема 'человек'. Приведем пример. *Румяное лицо, румяные щеки и губы, румяный человек, румяная девушка, студентка* (рус.) – *румяны твар, румяныя шчокі і вусны, румяны чалавек, румяная дзяўчына, студэнтка* (бел.).

Специфические для рассматриваемой микрогруппы имена прилагательные, которые при передаче целостного впечатления от внешности указывают на отличительные особенности какого-либо ее атрибута, и в русском, и в белорусском языках также сочетаются с существительными, в значении которых присутствует сема 'человек'. Ряд прилагательных этого типа сочетается с существительным *лицо/твар, голова/галава* или с существительными, с которыми характеризуемый атрибут наружности связан по типу эквонимии [5, с. 113], например, *беззубый рот*. Атрибутами, названия которых выступают в качестве мотивирующего слова для образования рассматриваемых прилагательных, наделены также животные и птицы, следовательно, ряд лексем данной микрогруппы может сочетаться с существительными, обозначающими животных и птиц, например, *остроухая собака, зубастая щука, пышиногрудый снегирь*.

Интересно отметить, что прилагательные, мотивированные названиями каких-либо черт лица или частей тела, не сочетаются с теми существительными, которые выступают в качестве мотивирующих. Невозможны такие сочетания, как **прямоносый нос, *светловолосые волосы*. Исключение составляет прилагательное *курносый*, т. к. в современном русском литературном языке допускается сочетание *курносый нос* [3, с. 15–16]; в белорусском соответственно *кірпаносы, кірпаны ты нос*.

Среди прилагательных, характеризующих внешность человека в целом, с существительными, обозначающими человека, а также отдельные черты его лица или части тела, сочетаются лексемы микрогрупп «возраст», «рост», «телосложение», «здоровье и физическое состояние», «эстетическая оценка». Кроме того, номинативные единицы,

обозначающие эстетическую оценку внешности, могут сочетаться с существительными *вид, внешность* (рус.) и, соответственно, *выгляд, знешнасць* (бел.).

Ряд прилагательных, характеризующих внешность человека, являются многозначными лексемами. Данные лексемы входят в рассматриваемую нами ЛСГ как в своем основном значении, так и в переносном. В обоих случаях такие номинативные единицы, характеризующие внешность человека в целом или отдельные ее атрибуты, могут сочетаться с существительными, обозначающими животных, объекты неживой природы или абстрактные понятия, например: *толстый – старик, тело, туловище, ноги, нос; тетрадь, высокий – мужчина, лоб, дом, потолок, стиль, цена, чувство.*

1. *Вольф, Е. М.* Грамматика и семантика прилагательных (на материале иберо-романских языков) / Е. М. Вольф. – М., 1978.

2. *Дурнева, А. В.* Деривационный потенциал производных прилагательных (на материале лексико-семантической парадигмы со значением «характеристика телосложения человека»): автореф. дис. ... канд. филол. наук / А. В. Дурнева. – Екатеринбург, 2001.

3. *Менон, Р. Н.* Лексико-семантическая группа прилагательных со значением характеристики внешности человека: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Р. Н. Менон. – М., 1985

4. *Никитин, М. В.* Лексическое значение слова (структура и комбинаторика) / М. В. Никитин. – М., 1983.

5. *Шавель, А. А.* О факторе, определяющем тип структуры лексических полей / А. А. Шавель // Когнитивная лингвистика конца XX века: Материалы междунар. науч. конф. 7–9 окт. 1997 г.: в 3 ч. – Минск, 1997. – Ч. 3.